


















stryker®

Betjeningsmanual



Symboler

Dansk
DA

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Betjeningsvejledning/Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Katalognummer/model
	Serienummer
	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Autoriseret repræsentant i EU
	CE-mærke
	Producent
	Sikker arbejdsbelastning
	Produktets vægt
	Enheden har en terminal til tilslutning af en potentialudligningsleder. Potentialudligningslederen danner en direkte forbindelse mellem enheden og samleskinnen til potentialudligning for den elektriske installation.
	Beskyttende jordforbindelse
IPX2	Beskyttelse imod vanddråber
	Type B anvendt del
	Medicinsk udstyr klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. udelukkende med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske risici i overensstemmelse med ANSI/AAMI ES60601-1: 2005 og CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:08 .
	Ifølge kravene i EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr, angiver dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles separat. Kontakt den lokale forhandler for information om bortskaffelse .

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	2-2
Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger	2-3
Indledning	2-5
Produktbeskrivelse	2-5
Indikationer	2-5
Forventet levetid	2-5
Kontraindikationer	2-6
Specifikationer	2-6
Produktillustration	2-7
Kontaktinformation	2-8
Serienummerets placering	2-8
Fremstillingsdato	2-8
Serienummerets nøgle	2-8
Opsætning	2-9
Betjening	2-10
Sådan tændes og slukkes produktet	2-10
Aktivering eller udløsning af parkeringsbremsen	2-10
Placering af brugeren i stolen	2-10
Overflytning af en patient	2-11
Sådan hæves armlænene	2-11
Sådan sænkes armlænene	2-11
Indstilling af stolen	2-12
Brugerens kontrolpanel	2-12
Operatørens kontrolpanel	2-14
Alarmlilstande	2-16
Tilkobling af stolens udstigningssystem til patientkaldesystemet (valgfrit)	2-16
Håndtering af slanger ved brug af armlænsstyret	2-17
Montering af en Foley kateterpose på krogen til kateterposen	2-17
Opbevaring af elledningen	2-18
Forlængelse eller optrækning af elledningen ved hjælp af elledningsspolen (valgfrit)	2-18
Transport af brugeren	2-18
Kontrol af batteristatus (valgfrit)	2-19
Opladning af batteriet (valgfrit)	2-20
Rengøring	2-21
Desinfektion	2-22
Forebyggende vedligeholdelse	2-23
Oplysninger om EMC	2-24
Garanti	2-28
Undtagelser i garantien og ansvarsbegrænsninger	2-28
Sådan anskaffes reservedele og service	2-28
Returneringsautorisation	2-28
Beskadiget produkt	2-28
International garantiklausul	2-28

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** har særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige udstyret eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk: Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger

Læs altid omhyggeligt advarslerne og forholdsreglerne på denne side, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at brugeren eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må modificeres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på bruger eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.
- Brug ikke produktet til hjertelungeredning, røntgenprocedurer eller med en defibrillator.
- Brug ikke produktet i en iltrig atmosfære som f.eks. et iltelt.
- For at forhindre permanent produktbeskadigelse skal produktet altid have stuetemperatur, før der foretages en opsætning eller afprøvning af funktionelle driftsfunktioner.
- Produktet må kun betjenes, når alle operatører og brugere er væk fra mekanismerne.
- Elledningen skal altid håndteres, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal produktet straks tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
- Slut altid produktet direkte til en korrekt jordet vægstikkontakt til hospitalsbrug eller af medicinsk kvalitet for at opnå sikker jording.
- Adgangen til stikket i hospitalskvalitet eller vægstikkontakten til medicinsk anvendelse må ikke blokeres.
- Risiko for elektrisk stød. Dette udstyr må kun tilsluttes et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse.
- Parkeringsbremsen skal altid aktiveres for at undgå ustabilitet, når brugeren sætter sig eller rejser sig fra stolen.
- Parkeringsbremsen skal altid aktiveres, når brugeren er uden opsyn.
- Brug ikke parkeringsbremsen til at bremse en stol, der triller.
- Parkér ikke stolen på et skråt eller ujævnt sted, da dette kunne forårsage utilsigtet bevægelse af stolen.
- Returnér altid produktet til positionen Opret 1 (Upright 1), når den ikke er i brug, for at undgå faldrisiko.
- Hæv kun armlænene hvis nødvendigt, når brugeren skal sætte eller rejse sig eller ved overførsel.
- Undgå altid klempunktet mellem armlænet, ryglænet og sædet ved omplacering af armlænene. Sørg for, at brugeren ikke har kontakt med armlænene.
- Sid eller stå ikke på armlænene, fodpladen eller ryglænet for at undgå enhver ustabilitet.
- Sørg altid for, at armlænet er nede, så længe stolen er i brug.
- Sørg altid for at overvåge brugeren i positionerne Hjælp til stående (Stand Assist), Fladt til overførsel (Full-Flat Transfer) og Trendelenburg (Trend).
- Sørg altid for at produktet er frit af eksterne obstruktioner, når du hæver eller sænker ryglænet, fodpladen, eller når du løfter det. Hvis du bevæger produktet imod en ekstern obstruktion, kan du forårsage skader på de omgivende objekter eller beskadige produktet.
- Hvis der anvendes reservebatteri, og batteritilstanden er lav eller kritisk, vil brugerens kontrolpanel være deaktiveret.
- Bekræft altid, at patientkaldesystemet er konfigureret korrekt, inden brug.
- Sørg for ikke at trække i eller klemme dropslanger eller dialyseslanger, der er ført over armlænsstyrene, når produktet flyttes.
- Sørg for ikke at klemme drop- eller dialyseslanger mellem armlænet og sædet, armlænet og ryglænet, eller sædet og fodpladen.
- Hæng ikke artikler (som f.eks. infusionsposer eller Foley kateterposer) på armlænsstyret.
- Drej ikke armlænet bagud, så det hviler på armlænsstyret, mens der føres slanger hen over armlænsstyret.
- Hæng kun kateterposer på krogen til kateterposen.
- Hæng ikke poser, der vejer mere end 4,5 kg, på krogen til kateterposer.

Dansk
DA

Oversigt over sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG (FORTSAT)

- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer produktet.
- Brug ikke nogen strømførte funktioner, der bevæger stolen, mens elledningen hviler på mobilitetshåndtaget eller armlænsstyret.
- Brug altid mere end én operatør til at transportere en bruger, hvis brugerens vægt nærmer sig grænsen for den sikre arbejdsbelastning for at undgå risikoen for tilskadekomst af operatøren.
- Produktet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 158 kg.
- Hvis produktet strømføres med batteriet, vil stolens funktionalitet være begrænset i overensstemmelse med den aktuelle opladning som vist med batteriets statusindikator.
- Slut altid produktet til en vægstikkontakt (lovreguleret vekselstrømskilde), når det ikke er i brug, for at opretholde tilstrækkelig batteriopladning og maksimere produktets ydeevne, når det betjenes på batteristrøm.
- Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Tag altid elledningen ud af vægkontakten, hvis der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern brugeren fra produktet, opsaml væsken og se produktet efter. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Produktet må ikke returneres til service, før det er fuldstændigt tørt og det er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.
- Aftør altid produktet med rent vand (eller 70 % isopropylalkohol ved anvendelse med **Virex® TB**), og tør hvert produkt af efter desinficering. Nogle desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis du ikke skyller og tørrer produktet, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader. De ætsende rester kan forårsage utidig nedbrydning af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at brugeren eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må modificeres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskaade på bruger eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.

Dansk
DA

Bemærkninger

- Denne manual er en permanent del af produktet, og den skal opbevares sammen med produktet, selv hvis dette senere sælges.
- Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327- 0770.

Produktbeskrivelse

TruRize™ klinisk stol er en stol drevet af vekselstrøm, der består af en bund, et løftesystem, sæde, ryglæn, fodplade og to armlæn. Operatørens kontrolpaneler, der sidder yderst på begge sider af ryglænet, inkluderer kontroller til registrering af brugeren, spærring af brugerens kontrolpanel, funktioner til indstilling af sædehøjde samt indstillingerne Opret 1 (Upright 1), Opret 2 (Upright 2), Tilbagelænet (Recline), Flad til overførsel (Full-Flat Transfer), Trendelenburg (Trend) og Hjælp til stående (Stand Assist).

Bunden inkluderer fire svinghjul, der muliggør manuel flytning af stolen. Hvert svinghjul har en bremsefunktion, der forhindrer svinghjulet i at rulle eller vippe. Parkeringsbremsen aktiveres manuelt ved at trykke på bremsepedalen.

Stolen er forsynet med tre hovedindikatorer, som er vist på operatørens kontrolpanel, og som giver operatøren oplysninger vedrørende brug af stolen, aktivering af parkeringsbremsen og batteriets opladningsniveau. Et begrænset antal kontroller til indstilling af stolen er tilgængelige for brugeren. Disse er placeret på indersiden af hvert armlæn. Du kan spærre brugerkontrollerne ved hjælp af operatørens kontrolpanel. Stolen inkluderer en løsning til håndtering af Foley kateterposer. Stolen kan udstyres med den valgfri batterireservefunktion, der giver stolen begrænset funktion.

Indikationer

TruRize er beregnet til at fungere som en støttestruktur ved at placere brugeren af stolen i opret, siddende, tilbagelænet, liggende stilling og Trendelenburg stilling. Produktet hjælper med at løfte brugere, der har vanskeligt ved at rejse sig fra en siddende til en stående stilling.

Forventet levetid

TruRize har en forventet levetid på syv år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse.

TruRize puderne har en forventet levetid på tre år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse. Normale brugsforhold defineres som en enkelt rengøring eller desinfektion pr. dag med anbefalede rengørings- eller desinficerende midler.

De valgfri reserevebatterier har en forventet levetid på to år under normale brugsforhold.


Indledning

Kontraindikationer

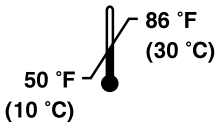
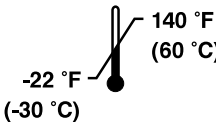
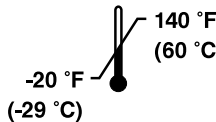
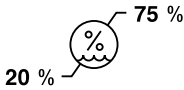
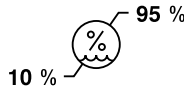
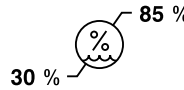
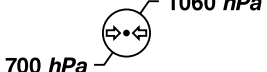


Ingen kendte.

Dansk
DA

Specifikationer

	Sikker arbejdsbelastning Bemærk: Sikker arbejdsbelastning angiver summen af brugerens og tilbehørets vægt.	350 lb.	158 kg
Produktets vægt		315 lb.	143 kg
Samlet produkthøjde (højeste højde i positionen Opret 1 (Upright 1))		61 in. ± 1 in.	155 cm ± 2,5 cm
Samlet produktbredde (Opret 1 (Upright 1))		34 in. ± 1 in.	86 cm ± 2,5 cm
Samlet længde (Flad til overførsel (Full-Flat Transfer))		73 in. ± 1 in.	185 cm ± 2,5 cm
Sædehøjde fra gulvet (i positionen Opret 1 (Upright 1) i laveste højde)		19 in. ± 1 in.	48 cm ± 2,5 cm
Sædebredde (Opret 1 (Upright 1))		26 in. ± 1 in.	66 cm ± 2,5 cm
Sædedybde (Opret 1 (Upright 1))		19 in. ± 1 in.	48 cm ± 2,5 cm
Maksimal rygleje (Trendelenburg) vinkel		8,5°	
Svinghjul		3,5 in. (8,9 cm) diameter	
Elektriske krav	100-240 VAC, 50/60 Hz ±1 Hz nominel, 4 A		
Batteri (valgfrit)	(2) 12 VDC blybatterier		
Driftsperiode	2 min. aktivering og 18 min. tomgang		

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Miljøforhold	Betjening	Opbevaring	Transport
Temperatur			
Relativ luftfugtighed			
Atmosfærisk tryk			

Bemærk: Hvis produktet udsættes for temperaturer over 40 grader C (104 grader Fahrenheit) i længere perioder, kan dette reducere batteriernes forventede levetid.

Produktillustration



Dansk
DA

Fig. 2-1: TruRize

A	Armlæn, der kan vippes	G	Brugerens kontrolpanel
B	Udløsergreb til armlæn	H	Operatørens kontrolpanel
C	Ryglæn	I	Parkeringsbremsepedal
D	Svinghjul	J	Sæde
E	Fodplade	K	Armlænsstyr
F	Mobilitetshåndtag	L	Krog til kateterpose

Indledning

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: +1-800-327-0770.

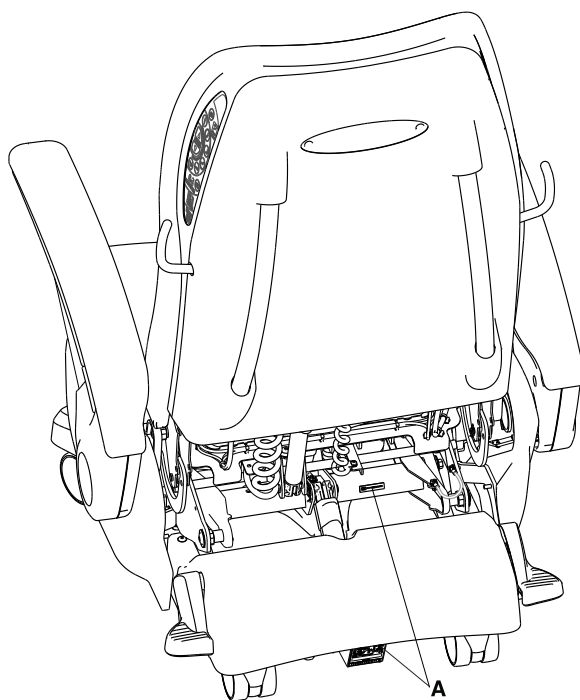
Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Dansk
DA

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på <https://techweb.stryker.com/>.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Fremstillingsdato

Fremstillingsåret er de fire første tal i serienummeret.

Serienummerets nøgle

Det sekventielle nummer er de sidste fem tal i serienummeret.

FORSIGTIG

- Brug ikke produktet til hjertelungeredning, røntgenprocedurer eller med en defibrillator.
- Brug ikke produktet i en iltrig atmosfære som f.eks. et iltelt.
- For at forhindre permanent produktbeskadigelse skal produktet altid have stuetemperatur, før der foretages en opsætning eller afprøvning af funktionelle driftsfunktioner.
- Produktet må kun betjenes, når alle operatører og brugere er væk fra mekanismerne.
- Elledningen skal altid håndteres, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal produktet straks tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
- Slut altid produktet direkte til en korrekt jordet vægstikkontakt til hospitalsbrug eller af medicinsk kvalitet for at opnå sikker jording.

Inden stolen tages i brug, skal det sikres, at de følgende komponenter fungerer korrekt:

1. Inspicér produktet for tegn på skader opstået under forsendelsen.
2. Hvis produktet har reservebatterifunktionen, skal det sikres, at batteriets til/fra kontakt (I/O) (A) er slået til (I), før du sætter elledningen i en stikkontakt i væggen.

Bemærk: Hvis batteriets til/fra kontakt (I/O) står på O, er batterifunktionen slået fra. Hvis batteriets til/fra kontakt (I/O) står på I, er batterifunktionen slået til.

3. Sæt elledningen i vægstikkontakten.
4. Lad batterierne oplade helt, inden produktet anvendes med batteristrøm alene.
5. Sørg for, at strømindikatoren lyser på operatørens kontrolpanel, og at serviceindikatoren ikke lyser ([Operatørens kontrolpanel på side 2-14](#)).

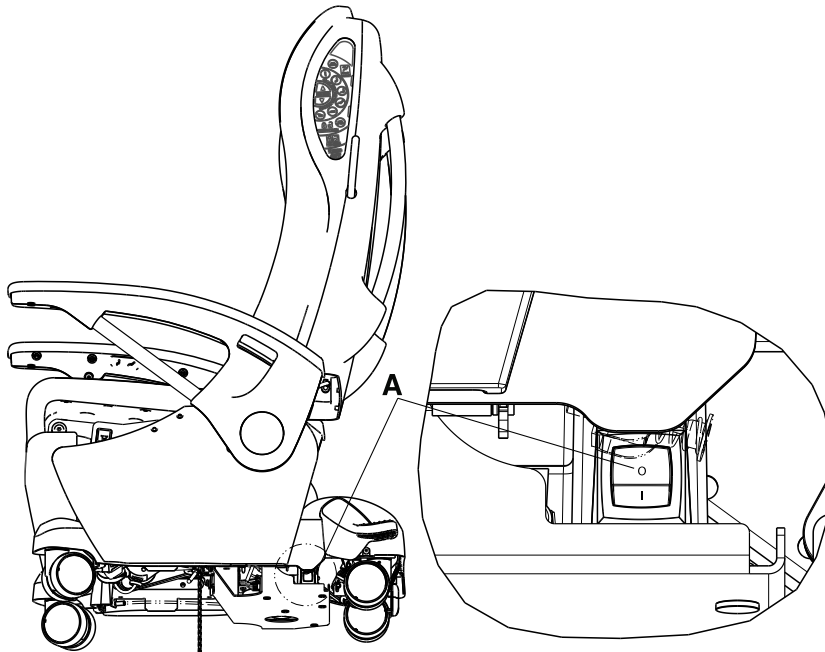


Fig. 2-2: Batteriets til/fra kontakt (I/O)

Sådan tændes og slukkes produktet

FORSIGTIG

- Adgangen til stikket i hospitalskvalitet eller vægstikkontakten til medicinsk anvendelse må ikke blokeres.
- Risiko for elektrisk stød. Dette udstyr må kun tilsluttes et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse.
- Slut altid produktet direkte til en korrekt jordet vægstikkontakt til hospitalsbrug eller af medicinsk kvalitet for at opnå sikker jordning.

Du tænder for produktet ved at koble elledningen til en vægkontakt.

Hvis du vil tænde for produktet ved hjælp af det valgfri batteri, slår du batteriets til/fra kontakt (I/O) (A) til (I) (Fig. 2-2 på side 2-9). Sæt dernæst elledningen i vægstikkontakten.

Du slukker for produktet ved at koble elledningen fra vægkontakten.

Hvis du vil slukke for produktet ved hjælp af det valgfri batteri, slår du batteriets til/fra kontakt (I/O) (A) fra (O) (Fig. 2-2 på side 2-9). Tag dernæst elledningen ud af vægstikkontakten.

Du skal lade batteriet helt op, hvis det har været afladet over længere tid, eller hvis batteriets til/fra kontakt (I/O) først lige er blevet tændt (I) (Fig. 2-2 på side 2-9). For opladning af batteriet henvises der til [Opladning af batteriet \(valgfrit\) på side 2-20](#). Batteriets statusindikator viser muligvis batteriets status som værende kritisk, indtil opladningsforløbet er afsluttet.

Aktivering eller udløsning af parkeringsbremsen

FORSIGTIG

- Parkeringsbremsen skal altid aktiveres for at undgå ustabilitet, når brugeren sætter sig eller rejser sig fra stolen.
- Parkeringsbremsen skal altid aktiveres, når brugeren er uden opsyn.
- Brug ikke parkeringsbremsen til at bremse en stol, der triller.
- Parkér ikke stolen på et skråt eller ujævnt sted, da dette kunne forårsage utilsigtet bevægelse af stolen.

Du aktiverer parkeringsbremsen ved at trykke ned på bremsepedalen. Skub produktet fremad for at kontrollere, at parkeringsbremsen fungerer.

Bemærk: Låsen lyser hvidt, når parkeringsbremsen aktiveres på operatørens kontrolpanel.

Parkeringsbremsen udløses ved at bremsepedalen trækkes opad.

Bemærk: Den ulåste lås lyser hvidt, når parkeringsbremsen udløses på operatørens kontrolpanel.

Placering af brugeren i stolen

Sådan placeres brugeren i stolen:

1. Aktivér parkeringsbremsen. Skub produktet fremad for at kontrollere, at parkeringsbremsen fungerer.
2. Sæt **TruRize** armene i den fremadrettede, låste position.
3. Sæt **TruRize** i stillingen Opret 1 (Upright 1) eller i positionen Hjælp til stående (Stand Assist) for at placere brugeren i stolen ([Indstilling af stolen på side 2-12](#)).
4. Anbring brugeren med ryggen imod ryglænet og armene fremad.
5. Anbring brugeren i en behagelig stilling.
6. Indstil **TruRize**-funktionerne, herunder spærrelåse og stolens udstigningssystem.

Overflytning af en patient

FORSIGTIG

Returnér altid produktet til positionen Opret 1 (Upright 1), når den ikke er i brug, for at undgå faldrisiko.

Sådan overføres en patient:

1. Brug mobilitetshåndtaget, og skub eller træk **TruRize** til den ønskede placering.
2. Sæt elledningen i vægstikkontakten.
3. Aktivér parkeringsbremsen. Skub produktet fremad for at kontrollere, at parkeringsbremsen fungerer.
4. Placér **TruRize** i positionen Opret 1 (Upright 1) for at overføre brugeren til og fra sædet. Benyt positionen Flad til overførsel (Full-Flat Transfer) til at overføre patienten til eller fra en seng eller bære ([Indstilling af stolen på side 2-12](#)). Justér højden efter behov.
5. Hæv armlænet eller armlænene, indtil det/de hviler på armlænsstyret.
6. Overfør brugeren til eller fra **TruRize** ved brug af en overførselsbære for at dække mellemrummet mellem de to flader. Sørg for at brugerens startleje er placeret 2,5 - 5 cm højere end slutlejet.
7. Sænk armlænet eller armlænene, indtil de låser på plads.
8. Indstil **TruRize** i en position, der er behagelig for brugeren.

Sådan hæves armlænene

FORSIGTIG

- Hæv kun armlænene hvis nødvendigt, når brugeren skal sætte eller rejse sig eller ved overførsel.
 - Undgå altid klempunktet mellem armlænet, ryglænet og sædet ved omplacering af armlænene. Sørg for, at brugeren ikke har kontakt med armlænene.
 - Sid eller stå ikke på armlænene, fodpladen eller ryglænet for at undgå enhver ustabilitet.
-

Sådan hæves armlænene:

1. Brug den ene hånd til betjening af udløsergrebet til armlænet og den anden til at hæve armlænet.
2. Rotér armlænet bagud, indtil det hviler på armlænsstyret.

Bemærk: Hvis udløsergrebet til armlænet ikke fungerer, skal sætskruen justeres. Hvis armlænet føles løst, skal sætskruen spændes med uret. Hvis aktiveringen af udløsergrebet til armlænet ikke er glidende, drejes sætskruen mod uret for at løsne den.

Sådan sænkes armlænene

FORSIGTIG

- Sørg altid for, at armlænet er nede, så længe stolen er i brug.
 - Undgå altid klempunktet mellem armlænet, ryglænet og sædet ved omplacering af armlænene. Sørg for, at brugeren ikke har kontakt med armlænene.
 - Sid eller stå ikke på armlænene, fodpladen eller ryglænet for at undgå enhver ustabilitet.
-

Armlænene sænkes ved at armlænet flyttes fremad, indtil det låser på plads.

Betjening

Indstilling af stolen

Dansk
DA



Hjælp til stående (Stand Assist)



Opret 1 (Upright 1)



Opret 2 (Upright 2)



Siddende (Recline)



Fladt til overførsel (Full-Flat Transfer)

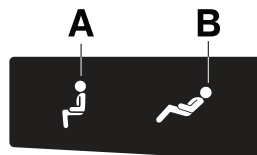


Trendelenburg (Trend)

FORSIGTIG

- Sørg altid for at overvåge brugeren i positionerne Hjælp til stående (Stand Assist), Fladt til overførsel (Full-Flat Transfer) og Trendelenburg (Trend).
- Sørg altid for at produktet er frit af eksterne obstruktioner, når du hæver eller sænker ryglænet, fodpladen, eller når du løfter det. Hvis du bevæger produktet imod en ekstern obstruktion, kan du forårsage skader på de omgivende objekter eller beskadige produktet.

Brugerens kontrolpanel



A	Opret 1	Sætter produktet i stillingen Opret 1
B	Tilbagelænet	Sænker ryglænet, vipper sædet bagud, og hæver fodpladen

Brugerens kontrolpanel (Fortsat)

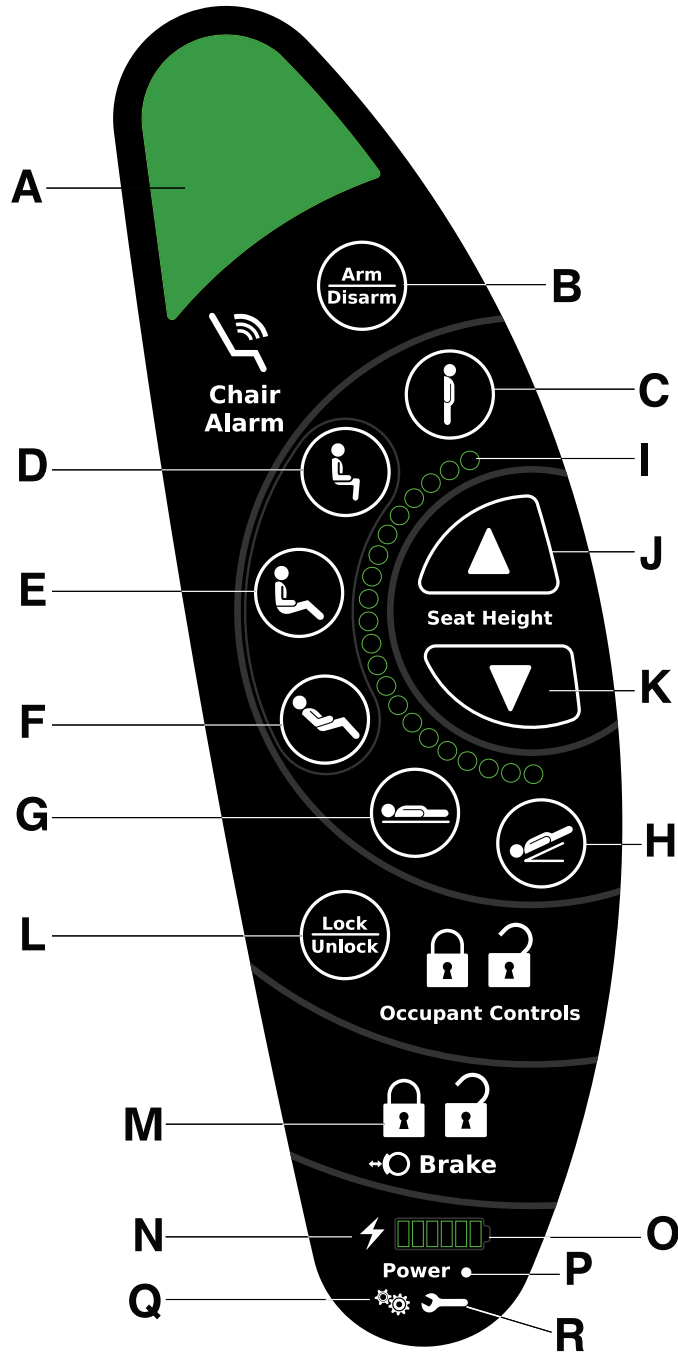
 **FORSIGTIG**

- Returnér altid produktet til positionen Opret 1, når det ikke er i brug, for at undgå faldrisiko.
 - Hvis der anvendes reservebatteri, og batteritilstanden er lav eller kritisk, vil brugerens kontrolpanel være deaktiveret.
-

Betjening

Operatørens kontrolpanel

Dansk
DA



Betjening

Operatørens kontrolpanel (Fortsat)

	Navn	Funktion
A	Udstigningsalarm (Chair Alarm)	Lyser grøn, når stolens udstigningsalarm er aktiveret. Blinker gul og udløser en lydalarm, når brugeren rejser sig fra stolen.
B	Aktivér/deaktivér stolens alarm (Arm/Disarm)	<p>Tryk én gang for at aktivere stolens udstigningsalarm. Tryk en gang til for at deaktivere udstigningssystemet.</p> <ul style="list-style-type: none"> Den minimumsvægt af en bruger, der er påkrævet for, at stolens udstigningsalarm kan aktiveres, er 29,5 kg. Positionerne Hjælp til stående (Stand Assist), Fladt til overførsel (Full-Flat Transfer) og Trendelenburg stilling (Trend) er ikke tilgængelige, mens stolens udstigningssystem er aktiveret Udstigningssystemet kan kun aktiveres i stillingerne Opret 1 (Upright 1), Opret 2 (Upright 2) og Tilbagelænet (Recline), og når parkeringsbremsen er aktiveret Alarmen til stolens udstigningssystem høres fortsat, indtil der trykkes på aktivér/deaktivér (arm/disarm)
C	Hjælp til stående (Stand Assist)	Hjælper med at løfte brugere, der har vanskeligt ved at rejse sig fra en siddende til en stående stilling. Kun tilgængelig, når parkeringsbremsen er aktiveret.
D	Opret 1 (Upright 1)	Sætter produktet i stillingen Opret 1 (Upright 1)
E	Opret 2 (Upright 2)	Sætter produktet i stillingen Opret 2 (Upright 2), og trækker fodpladen ud
F	Siddende (Recline)	Sænker ryglænet, og vipper sædet bagud
G	Fladt til overførsel (Full-Flat Transfer)	Lægger produktet fladt til brug til overførsel af brugeren til eller fra en seng eller bære
H	Trendelenburg (Trend)	Sætter produktet i Trendelenburg position (hovedet ned og fødderne op)
I	Stolens positionsindikator	Følger stolens positionsstatus fra én position til en anden
J	Sædehøjde op (Seat Height)	Hæver sædet
K	Sædehøjde ned (Seat Height)	Sænker sædet
L	Brugerkontrol låst/ulåst (Lock/Unlock)	Den låste lås lyser hvidt, når brugerens kontrolpanel er låst. Den ulåste lås lyser hvidt, når brugerens kontrolpanel er låst op.
M	Parkeringsbremsens statusindikator (Brake)	Låsen lyser hvidt, når parkeringsbremsen aktiveres. Den ulåste lås blinker hvidt, når parkeringsbremsen udløses.
N	Batteriets opladningsindikator (valgfri)	Lyser for at angive, at batteriet bliver opladet
O	Batteriets statusindikator (valgfri)	Viser batteriets resterende opladning
P	Strømindikator (Power)	Lyser, når produktet er slået til

Dansk
DA

Betjening

Operatørens kontrolpanel (Fortsat)

	Navn	Funktion
Q	Fejlfindingsindikator	Lyser, når produktet er i fejlfindingstilstanden. Kobl produktet fra, og kontakt vedligeholdelsespersonalet.
R	Serviceindikator	Sluk for produktet, og tænd det derpå igen (Sådan tændes og slukkes produktet på side 2-10). Hvis indikatoren er slukket, kan den normale betjening fortsættes. Hvis indikatoren lyser, skal produktet frakobles, og vedligeholdelsespersonalet kontaktes.

Dansk
DA

Den strømbesparende tilstand (dvaletilstand) aktiveres efter fem minutter uden aktivering af knapperne. Enhver brug af kontrolpanelet eller knapperne på kontrolpanelet bringer produktet ud af den strømbesparende tilstand (dvaletilstand).

Alarmitilstande

Der er tre alarmitilstande, der kan opstå efter at operatøren har aktiveret stolens udstigningssystem.

Stolens udstigningsalarm er en lydalarm (57 dB som målt ifølge IEC 60601-1-8: 2012), der underretter operatøren, hvis én eller flere af følgende alarmitilstande med middel prioritet opstår:

Alarmitilstand	Resultat
Brugeren stiger ud af stolen	Brugeren steg ud af stolen og der er risiko for, at han eller hun vil falde
Parkeringsbremsen er ulåst, og stolens udstigningsalarm er aktiveret	Brugerens tilstand er ikke sikker, og vedkommende bør ikke efterlades uden opsyn. Der er desuden risiko for, at brugeren vil falde. Stolens stabilitet er kompromitteret, da stolen muligvis vil flytte sig med brugerens bevægelser.
Batteriets statusindikator er lav, og stolens udstigningssystem er aktiveret	Brugeren bliver ikke længere overvåget af stolens udstigningssystem, og der er risiko for, at han eller hun falder. Batteriet er i en afladet stand, der gør, at stolen ikke er i stand til at informere operatøren i tilfælde af, at brugeren forlader stolen. Hvis overvågning er påkrævet, skal stolen kobles til vekselstrømmen igen.

Bemærk: Stolen vil muligvis aktivere udstigningsalarmen, hvis den ikke er i stand til at registrere tilstedeværelse af en bruger. Denne tilstand kan opstå, hvis en bruger rejser sig fra stolen længe nok til, at alarmen aktiveres, og derpå sætter sig igen.

Alarmen slås fra ved, at der trykkes på aktivér/deaktivér på operatørens kontrolpanel, stolens udstigningssystem deaktiveres ([Operatørens kontrolpanel på side 2-14](#)).

Tilkobling af stolens udstigningssystem til patientkaldesystemet (valgfrit)



FORSIGTIG

Bekræft altid, at patientkaldesystemet er konfigureret korrekt, inden brug.

Tilkobling af stolens udstigningssystem til patientkaldesystemet (valgfrit) (Fortsat)

For at oprette kommunikation mellem stolens udstigningssystem og dit hospitals patientkaldesystem sættes 1/4 in. (6,35 mm) kommunikationskablet i 1/4 in. (6,35 mm) telefonstikket i porten på hovedvæggen.

Dette kabel nulstilles i en normalt åben konfiguration. Hvis patientkaldesystemet er sat op som en normalt lukket konfiguration, henvises der til vedligeholdelsesvejledningen for anvisninger i, hvordan konfigurationen ændres til en normalt lukket konfiguration. For oplysninger om stolens udstigningsalarm henvises der til [Alarmtilstande på side 2-16](#).

Bemærkninger

- Der vil være en forsinkelse på ét sekund fra det tidspunkt, hvor brugeren rejser sig fra stolen til udstigningssystemet underretter hospitalets patientkaldesystemet.
- Grænserne for 1/4 in. (6,35 mm) kommunikationskablet til patientkaldefunktionen er 0,5 A, 42,4 VDC (30 VAC).
- Patientkaldefunktionen i denne medicinske anordning er ikke blevet evalueret i overensstemmelse med kravene i Paragraf 17 (Normal drift) i UL 1069. Brugeren er ansvarlig for at afgøre funktionsdygtigheden af stolens udstigningsalarm ved tilslutning til alle relevante systemer.

Håndtering af slanger ved brug af armlænsstyret

Begge armlænsstyr på siden af ryglænet kan anvendes til håndtering af brugerens slanger.

FORSIGTIG

- Sørg for ikke at trække i eller klemme dropslanger eller dialyseslanger, der er ført over armlænsstyrene, når produktet flyttes.
- Sørg for ikke at klemme drop- eller dialyseslanger mellem armlænet og sædet, armlænet og ryglænet, eller sædet og fodpladen.
- Hæng ikke artikler (som f.eks. infusionsposer eller Foley kateterposer) på armlænsstyret.
- Drej ikke armlænet bagud, så det hviler på armlænsstyret, mens der føres slanger hen over armlænsstyret.

Håndtering af slanger ved brug af armlænsstyret:

1. Placér dropstativholderen ved siden af **TruRize**.
2. Før dropslangerne eller dialyseslangerne fra dropstativholderen over armlænsstyret til brugeren.

Montering af en Foley kateterpose på krogen til kateterposen

FORSIGTIG

- Hæng kun kateterposer på krogen til kateterposen.
 - Hæng ikke poser, der vejer mere end 4,5 kg, på krogen til kateterposer.
-

Montering af en Foley kateterpose på krogen til kateterposen (Fortsat)

Fastgør en Foley kateterpose til krogen til kateterposer ved at placere krogen på Foley kateterposen over kateterposekrogen. Sørg for at sikre Foley kateterposen på krogen til kateterposer.

Dansk
DA

Opbevaring af elledningen

FORSIGTIG

- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer produktet.
 - Brug ikke nogen strømførte funktioner, der bevæger stolen, mens elledningen hviler på mobilitetshåndtaget eller armlænsstyret.
-

Elledningen lægges til opbevaring på følgende måde:

1. Tag elledningen ud af vægstikkontakten.
2. Vikl ledningen rundt om mobilitetshåndtaget eller armlænsstyret.

Forlængelse eller optrækning af elledningen ved hjælp af elledningsspolen (valgfri)

Spolen til den optrækkelige ledning opbevarer elledningen i stolens bund.

FORSIGTIG

Gem altid elledningen væk, inden du transporterer produktet.

Elledningen forlænges ved at trække den ud fra spolen til den ønskede længde.

Sådan trækkes elledningen op:

1. Tag elledningen ud af vægstikkontakten.
2. Træk forsigtigt i elledningen.
3. Før elledningen langsomt ind i spolen.

Transport af brugeren

FORSIGTIG

- Brug altid mere end én operatør til at transportere en bruger, hvis brugerens vægt nærmer sig grænsen for den sikre arbejdsbelastning for at undgå risikoen for tilskadekomst af operatøren.
 - Produktet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 158 kg.
-

Sådan transporteres en patient:

1. Placér **TruRize** ved eller ind imellem positionerne Opret 1 (Upright 1) og Opret 2 (Upright 2) ([Operatørens kontrolpanel på side 2-14](#)).
2. Lås brugerens kontrolpanel ([Operatørens kontrolpanel på side 2-14](#)).
3. Tag elledningen ud af vægstikkontakten.
4. Opbevar elledningen ([Opbevaring af elledningen på side 2-18](#) eller [Forlængelse eller optrækning af elledningen ved hjælp af elledningsspolen \(valgfri\) på side 2-18](#)).
5. Udløs parkeringsbremsen ([Aktivering eller udløsning af parkeringsbremsen på side 2-10](#)).

Transport af brugeren (Fortsat)

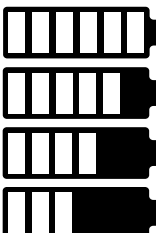



6. Brug mobilitetshåndtaget til at skubbe eller trække stolen.

Kontrol af batteristatus (valgfrit)

Du kan bruge den valgfri batteribackupfunktion til at forsyne produktet med strøm, hvis ingen vekselstrøm er tilgængelig.

FORSIGTIG

Hvis produktet strømføres med batteriet, vil stolens funktionalitet være begrænset i overensstemmelse med den aktuelle opladning som vist med batteriets statusindikator.

Batteriets statusindikator		
Tilfredsstillende		Alle funktioner tilladt med fuld eller delvis batteristrøm (som vist)
Lav		<ul style="list-style-type: none"> • Kun handlinger på operatørens kontrolpanel imod positionen Opret 1 (Upright 1) er tilladt • Stolens udstigningssystem kan ikke aktiveres • Batteristatusindikatoren blinker • Brugerens kontrolpanel er deaktiveret
Kritisk		<ul style="list-style-type: none"> • Ingen handlinger tilladt • Stolens udstigningssystem kan ikke aktiveres • Stolens udstigningssystem skifter til alarmtilstand, hvis forudaktiveret • Signal fra patientkaldesystem, hvis relevant • Batteristatusindikatoren blinker • Brugerens kontrolpanel er deaktiveret • Pippende lyd
Ingen strøm		Ingen strøm

Kontrol af batteristatus (valgfrit) (Fortsat)

Bemærkninger

- Den strømbesparende tilstand (dvaletilstand) aktiveres efter fem minutter uden aktivering af knapperne. Enhver brug af kontrolpanelet eller knapperne på operatørens kontrolpanel bringer produktet ud af den strømbesparende tilstand (dvaletilstand).
- Hvis batteritilstanden er lav, og stolens udstigningssystem er aktiveret, afgiver udstigningssystemet en alarm for at angive, at du skal koble elledningen til en vægkontakt for at fortsætte overvågningen af brugeren.
- Hvis du observerer uventet adfærd af et kontrolpanel, mens stolen strømføres fra batteriet, skal elledningen kobles til. Lad batteriet blive opladet op til alle seks streger. Hvis den uventede adfærd fortsætter efter opladningen, skal elledningen frakobles, og vedligeholdelsespersonalet kontaktes.

Du skal lade batteriet helt op, hvis det har været afladet over længere tid, eller hvis batteriets til/fra kontakt (I/O) først lige er blevet tændt (I) (Fig. 2-2 på side 2-9). For opladning af batteriet henvises der til [Opladning af batteriet \(valgfrit\) på side 2-20](#). Batteriets statusindikator viser muligvis batteriets status som værende kritisk, indtil opladningsforløbet er afsluttet.

Opladning af batteriet (valgfrit)

FORSIGTIG

Slut altid produktet til en vægstikkontakt (lovreguleret vekselstrømskilde), når det ikke er i brug, for at opretholde tilstrækkelig batteriopladning og maksimere produktets ydeevne, når det betjenes på batteristrøm.

Sådan oplades batteriet:

1. Sørg for at batteriets til/fra kontakt (I/O) (A) står på til (I).
2. Sæt elledningen i vægstikkontakten.
3. Sørg for at batteriets opladningsindikator på operatørens kontrolpanel lyser for at angive, at batteriet oplades.

Bemærkninger

- Batteriet vil være fuldt opladet efter otte timer.
- Hvis produktet udsættes for temperaturer over 40 grader C (104 grader Fahrenheit) i længere perioder, kan dette reducere batteriernes forventede levetid.

Rengøring

FORSIGTIG

- Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
 - Tag altid elledningen ud af vægkontakten, hvis der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern brugeren fra produktet, opsaml væsken og se produktet efter. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Produktet må ikke returneres til service, før det er fuldstændigt tørt og det er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.
-

Uønsket snavs fjernes inden desinfektion ved at:

1. Vask alle overflader med hånden med et mildt rengøringsmiddel som spray eller med gennemvædede servietter.
2. Rengør alle eksponerede flader. Vær opmærksom på hyppigt anvendte kontaktflader såsom fodpladens pude, sædepuden, ryglænsputen, fodpladebetræk, armlænsbolstring og betræk og ryglænets mobilitetshåndtage.
3. Følg rengøringsmiddelproducentens brugsanvisning angående korrekt kontaktvarighed og krav til afskylning.
4. Tør produktet grundigt af, inden det sættes i brug igen.

Undgå for kraftig gennemvædning. Lad ikke produktet forblive vådt.

Desinfektion

FORSIGTIG

- Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
 - Tag altid elledningen ud af vægkontakten, hvis der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern brugeren fra produktet, opsaml væsken og se produktet efter. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Produktet må ikke returneres til service, før det er fuldstændigt tørt og det er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.
 - Aftør altid produktet med rent vand (eller 70 % isopropylalkohol ved anvendelse med **Virex® TB**), og tør hvert produkt af efter desinficering. Nogle desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis du ikke skyller og tørrer produktet, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader. De ætsende rester kan forårsage utidig nedbrydning af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
-

De anbefalede desinfektionsmidler for dette produkts overflader inkluderer følgende:

- Kvarternær (aktivt stof - ammoniumchlorid)
- Fenolholdige (aktivt stof - o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (brug op til 10.000 ppm desinficerende klorin (i Storbritannien) eller 941 ml af en 5,25 % natriumhypokloritopløsning pr. 4000 ml vand.)
- Alkohol (aktivt stof - 70 % isopropylalkohol)

Sådan tørres produktet af med desinfektionsmiddel mellem hver brug:

1. Følg producentens anbefalinger vedr. fortynding nøjagtigt.
2. Påfør den anbefalede desinficerende opløsning med en sprøjteflaske eller med vådservietter.
3. Vask alle produktets overflader af med hånden med et desinfektionsmiddel.
4. Desinficér alle synlige overflader. Vær opmærksom på hyppigt anvendte kontaktflader såsom fodpladens pude, sædepuden, ryglænsuden, fodpladebetræk, armlænsbolstring og betræk og ryglænets mobilitetshåndtag.
5. Følg desinfektionsmiddelproducentens brugsanvisning angående korrekt kontaktvarighed og krav til afskylning.
6. Tør produktet grundigt af, inden det sættes i brug igen.

Undgå for kraftig gennemvædning. Lad ikke produktet forblive vådt.

Følg desinfektionsmiddelproducentens anbefalinger angående korrekt kontaktvarighed og krav til afskylning. Følg kemikalieproducentens anbefalinger angående korrekt desinfektion.

Forebyggende vedligeholdelse

Tag produktet ud af brug, inden der udføres den forebyggende vedligeholdelsesinspektion. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Inspicér følgende:

- Alle svejesamlinger
- At alle fastgørelsesmekanismer er forsvarligt fastgjort
- At svinghjulene drejer rundt
- At svinghjulene ikke er løse eller usikre
- At svinghjulene er fri for voks og snavs
- At parkeringsbremsen fungerer og alle svinghjul låses fast, når parkeringsbremsen aktiveres
- At ryglænet, sædet og fodpladens puder ikke har rifter eller er i stykker
- At armlænene ikke har revner
- At armlænene kan bevæges, låses og klappes sammen
- At stolens udstigningsalarm kan høres, når den er aktiveret, mens sædet gøres frit, og indikatorerne fungerer
- At stolens udstigningssystem ikke går i alarmtilstand, når aktiveret, hvis sædet bærer mere end 29,5 kg
- At alle funktioner på operatørens kontrolpaneler fungerer
- At alle funktioner på brugerens kontrolpaneler fungerer
- Batterier til udskiftning (hvert andet år) (valgfrit)
- At batterierne kan forsyne produktet med strøm, hvis vekselstrømmen er koblet fra (valgfrit)
- At batterierne oplades (batteriopladningsindikator), når elledningen sættes i en stikkontakt i væggen (valgfrit)
- Funktionen af 1/4 tommers (6,35 mm) kommunikationskabel til patientkaldefunktion (valgfrit)
- At elledningen ikke er trævlet
- At kablerne ikke er slidte eller klemte
- At alle synlige elektriske tilslutninger er strammet til
- At alle jordforbindelser er forbundet til rammen
- At jordimpedans ikke er over 200 mΩ (milliohm)
- At lækagestrømmen til jorden ikke overstiger 300 µA (mikroampere) for 120 V eller 500 µA (mikroampere) for 240 V afhængigt af tilstand
- At gulvkæden er ren, intakt og har mindst to led, der berører gulvet
- At krogen til kateterposen, armlænsstyret og plastafskærmningerne er fri for slid, belastninger eller mekaniske skader
- At der ikke er rustne eller korroderede dele

Bemærkninger

- Del 3333-001-870 indeholder ethylen-thiourea (ETU)
- Del 3333-005-810 indeholder blymonoxid, bortrioxid og TGIC

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

Oplysninger om EMC

Vejledning og producentens erklæring - elektromagnetiske emissioner

TruRize er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af **TruRize** skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	<p>TruRize anvender udelukkende RF-energi til interne funktioner. Produktets RF-emissioner er derfor meget lave og burde ikke forårsage interferens med andet elektronisk udstyr i nærheden.</p> <p>TruRize er egnet til brug i alle bygninger med undtagelse af private hjem og andre bygninger, der er tilsluttet det offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger, der anvendes til bopælsformål.</p>
RF-emissioner CISPR 11	Klasse A	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A 220-240 V/50 Hz 220 V/60 Hz Gælder ikke for 100 V 50/60 Hz eller 120 V/60 Hz	
Spændingsfluktuationer Flickeremissioner IEC 61000-3-3	Opfylder kun 220-240 V/50 Hz	

Dansk
DA

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og TruRize

TruRize er beregnet til anvendelse i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af **TruRize** kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og **TruRize** som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Senderens maksimale nominelle udgangseffekt W	Separationsafstand ifølge senderfrekvensen m		
	150 kHz til 80 MHz $D = (1,2) (\sqrt{P})$	80 MHz til 800 MHz $D = (0,35) (\sqrt{P})$	800 MHz til 2,5 GHz $D = (0,70) (\sqrt{P})$
0,01	0,12	0,035	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,7
10	3,8	1,1	2,2
100	12	3,5	7

Den anbefalede separationsafstand d i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderens producent. Bemærk 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for de højere frekvensområder. Bemærk 2: Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

Oplysninger om EMC

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
<p>TruRize er egnet til brug i et elektromagnetisk miljø, som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af TruRize skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.</p>			
Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ved kontakt ± 8 kV via luft	± 6 kV ved kontakt ± 8 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrostatisk transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV fra ledning til ledning ± 2 kV fra ledning til jord	± 1 kV fra ledning til ledning ± 2 kV fra ledning til jord	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald, spændingsvariationer og korte afbrydelser i strømforsyningsledninger IEC 61000-4-11	$< 5\%$ U_T (95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40% U_T (60 % fald i U_T) i 5 cykler 70% U_T (30 % fald i U_T) i 25 cykler $< 5\%$ U_T ($> 95\%$ fald i U_T) i 5 sek.	$< 5\%$ U_T (95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40% U_T (60 % fald i U_T) i 5 cykler 70% U_T (30 % fald i U_T) i 25 cykler $< 5\%$ U_T ($> 95\%$ fald i U_T) i 5 sek.	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af TruRize kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden tilsluttes en nødstrømforsyning eller et batteri.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelter for netfrekvens bør være på samme niveau som ved anvendelse i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
<p>Bemærk: U_T er vekselsstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.</p>			

Dansk
DA

Oplysninger om EMC

(Fortsat)

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Dansk
DA

Ledningsbåren RF

IEC 61000-4-6

Feltbåren RF

IEC 61000-4-3

3 Vrms

150 kHz til 80 MHz

3 V/m

80 MHz til 2,5 GHz

3 Vrms

3 V/m

Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke anvendes nærmere nogen del af **TruRize**, inklusive ledninger, end den anbefalede separationsafstand, der er beregnet ud fra ligningen, som gælder for senderens frekvens.

Anbefalet separationsafstand

$$D = (0,35) (\sqrt{P})$$

80 MHz til 800 MHz

$$D = (0,70) (\sqrt{P})$$

800 MHz til 2,5 GHz

hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens producent, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m).

Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling^a på stedet, bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder.^b

Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol:



Note 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder de høje frekvensområder.

Note 2: Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

(Fortsat)

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

^a Feltstyrker fra stationære sendere, som f.eks. basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosignaler og tv-signaler kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. En undersøgelse af de elektromagnetiske forhold bør overvejes for at bestemme det elektromagnetiske miljø som følge af stationære RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor **TruRize** anvendes, overskrider det pågældende RF-overensstemmelsesniveau, skal **TruRize** observeres for at kontrollere, om det fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal funktion, kan yderligere foranstaltning være nødvendige, som f.eks. at vende eller flytte **TruRize**-systemet.

^b I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3 V/m.

Garanti

Dansk
DA

Stryker Medical, en afdeling af Stryker Corporation, garanterer den oprindelige køber, at Stryker model 3333 **TruRize** ingen mangler har i materiale og udførelse i en periode på ét år fra leveringsdatoen. Strykers forpligtelse under denne garanti er udtrykkeligt begrænset til levering af reservedele og arbejdskraft for, eller erstatning af, efter eget valg, ethvert produkt, der efter Strykers vurdering er mangelfuldt. Hvis Stryker anmoder derom, skal produktet eller reservedele, for hvilke der er fremsat et garantikrav, returneres porto betalt til fabrikken. Forkert brug, ændring eller reparation udført af andre personer på en måde, der efter Strykers vurdering påvirker produktet i betydelig grad og i negativ retning, vil ugyldiggøre denne garanti. Enhver reparation af Stryker produkter med reservedele, der ikke er leveret af eller godkendt af Stryker, vil ugyldiggøre garantien. Ingen medarbejder eller repræsentant for Stryker er bemyndiget til at ændre denne garanti på nogen måde.

De ovenstående garantiperioder gælder kun for den oprindelige køber af **TruRize** og begynder på datoen for levering til den oprindelige køber.

Undtagelser i garantien og ansvarsbegrænsninger

Denne udtrykkelige garanti er den eneste gældende garanti af produktet. **Enhver anden garanti, hvad enten udtrykkelig eller underforstået, herunder enhver underforstået garanti af salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål, udelukkes udtrykkeligt af Stryker.** Under ingen omstændigheder skal Stryker være ansvarlig for tilfældige eller følgeskader.

Sådan anskaffes reservedele og service

Stryker produkter understøttes af et nationalt netværk af lokale Stryker servicerepræsentanter. Disse repræsentanter er uddannet på fabrikken, de findes lokalt og har et stort lager af reservedele, så reparationstiden begrænses. Ring blot til den lokale repræsentant eller til Stryker kundeservice på tlf. +1-800-327- 0770 (toldfrit i USA).

Returneringsautorisation

Produktet kan ikke returneres uden forudgående tilladelse fra Strykers kundeserviceafdeling. Der vil blive givet et autorisationsnummer, som skal anføres på det returnerede produkt. Stryker forbeholder sig retten til at opkræve forsendelses- og lagergebyr for det returnerede produkt. Specialartikler, ændrede eller ophørte artikler kan ikke returneres.

Beskadiget produkt

ICC-forskrifter kræver, at erstatningskrav for et beskadiget produkt skal fremsættes højst femten (15) dage fra modtagelse af produktet. Tag ikke imod beskadigede forsendelser, medmindre beskadigelsen er noteret på forsendelseskvitteringen på modtagelsestidspunktet. Stryker vil, efter omgående underretning, sende et fragtkrav til den relevante transportør til dækning af pådragne beskadigelser. Kravet vil være begrænset til den reelle erstatningsomkostning. Hvis denne information ikke modtages af Stryker inden for femten (15) dage efter levering af produktet, eller beskadigelsen ikke blev noteret på leveringskvitteringen på modtagelsestidspunktet, vil kunden være ansvarlig for betaling af hele den oprindelige faktura inden for tredive (30) dage fra modtagelsen. Krav for en eventuel utilstrækkelig forsendelse skal fremsættes højst tredive (30) dage efter fakturadato.

International garantiklausul

Denne garanti reflekterer USA's indenrigspolitik. Garanti uden for USA kan variere fra land til land. Kontakt den lokale Stryker Medical repræsentant for yderligere oplysninger.